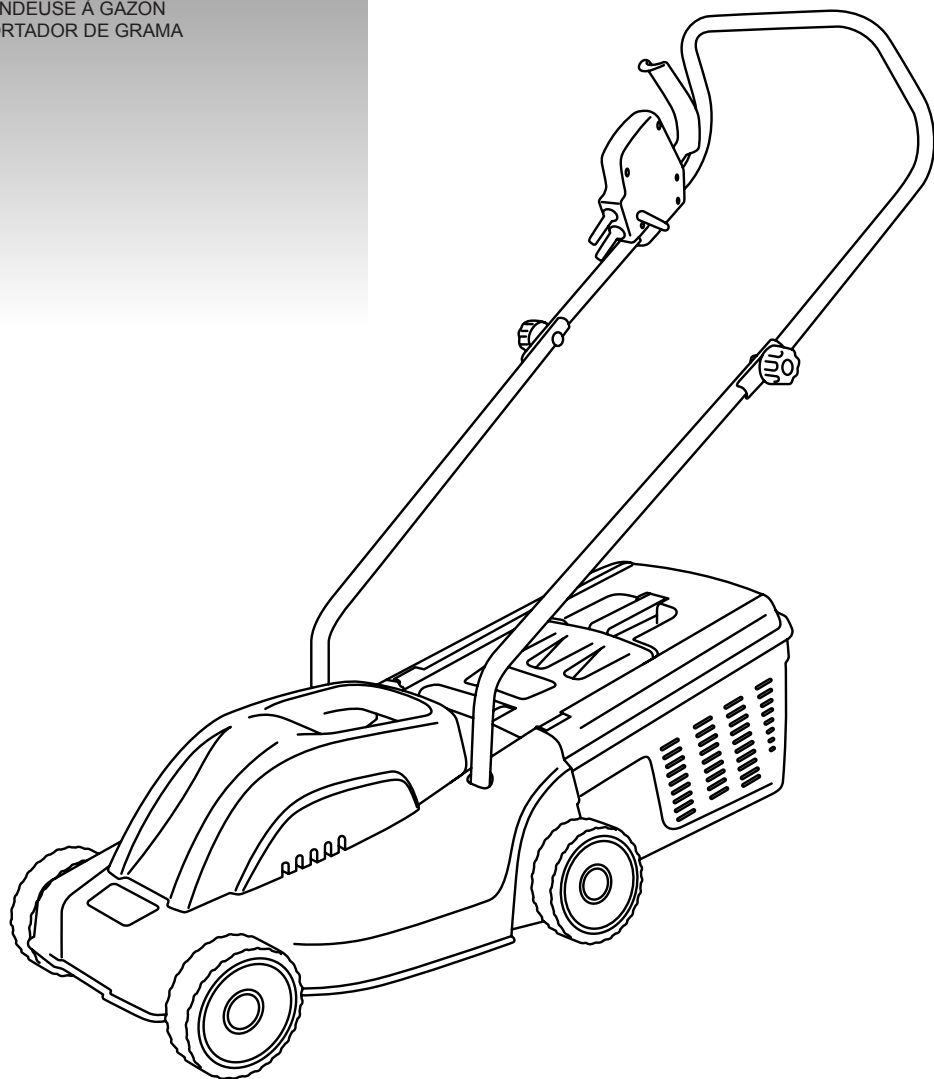


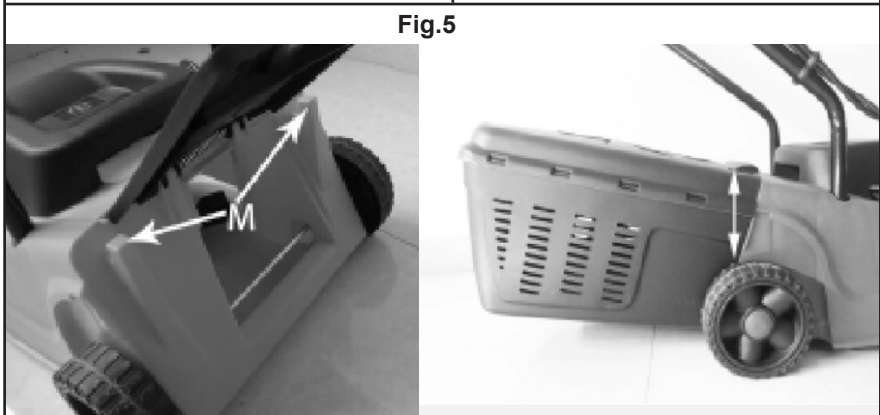
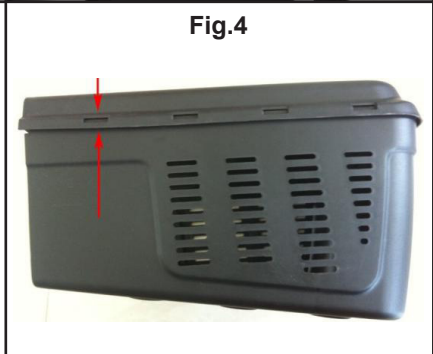
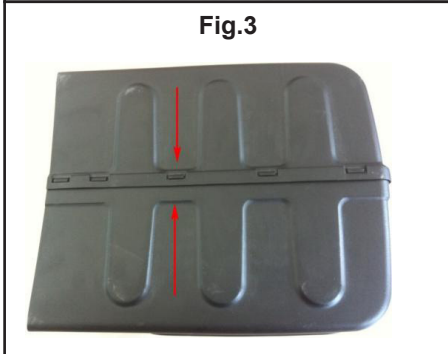
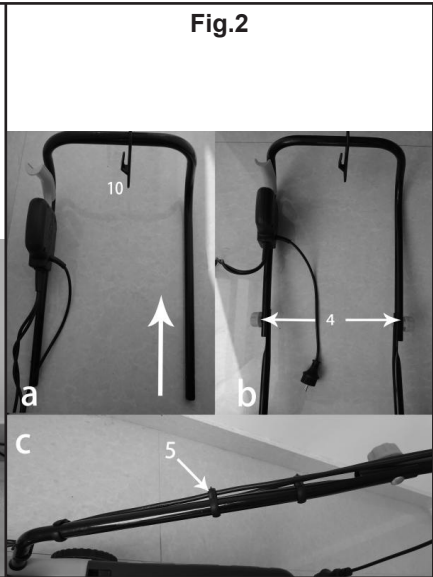
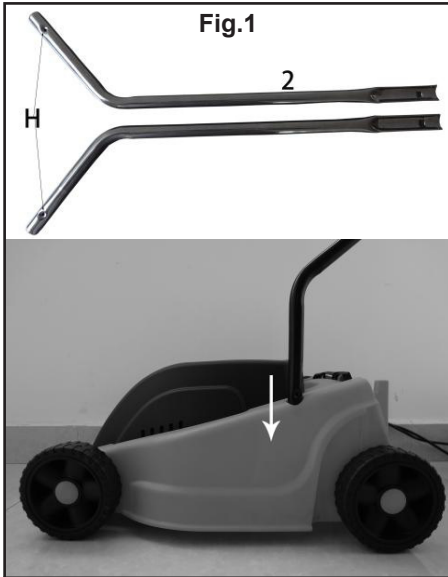


## LM1000EA

LAWNMOWER  
CORTACÉSPED  
TONDEUSE À GAZON  
CORTADOR DE GRAMA



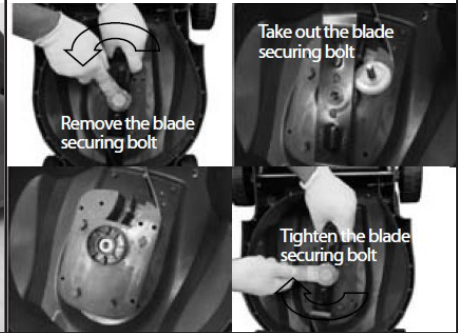




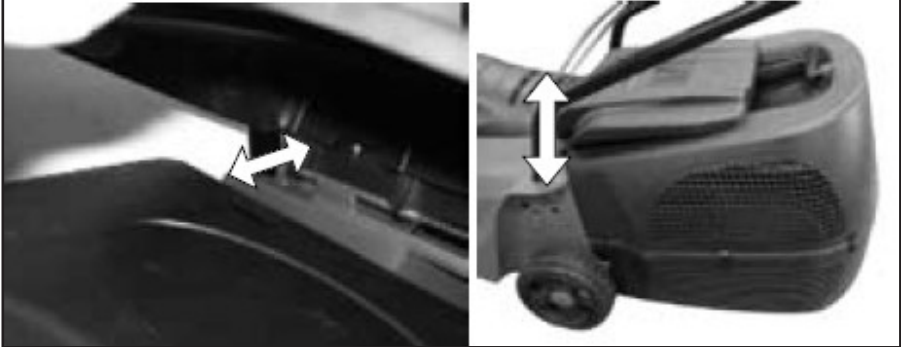
**Fig.6**



**Fig.7**



**Fig.8**



LAWNMOWER  
LM1000EA

Dear Customer,  
Many thanks for trusting to Casals.  
Thanks to its continuous effort, our innovation and the strictest quality controls, Casals develops electric Power Tools for the toughest jobs.

**IMPORTANT:**

Thank you for purchasing a Casals Electric Lawn mower (hereinafter referred to as the "Power tool"). This manual will assist you in operating and maintaining your power tool. This manual is the latest version. With the continuous improvement and upgrading of this product, the manufacturer reserves the right to modify this manual without notice. The manufacturer shall assume no liability for incorrect information contained in this manual. This manual is an integral part of the power tool. When the power tool is transferred to others, this manual should be handed over to the new owner. The users should pay special attention to these instructions.

**IMPORTANT:**

The range of CASALS Outdoor Power tools is safe and reliable, but incorrect use of these products may cause personal injury and or damage to your machine. Please read this manual thoroughly before attempting to operate or assemble as this product is required to operate strictly in accordance with this manual.

**WARNING**

Read and understand all instructions. Save these instructions. Failure to follow all in-structions listed below may result in electric shock, fire and or serious injury. The term 'power tool' in all of the warnings below refers to your mains-operated (corded) power tool.

**KNOW YOUR LAWN MOWER**

Read this manual carefully, observing the recommended safety instructions before, during and after using your lawn mower. Following these simple instructions will also maintain your lawn mower in good working order. Familiarize yourself with the controls on your mower before attempting to operate it, but above all, be sure you know how to stop your mower in an emergency. Retain this user manual and all other literature with your mower for future referenc.

**1. SYMBOLS MARKED ON THE PRODUCT**

Read this instruction book carefully before using the lawn mower and keep it in a safe place for future reference.



Keep bystanders away.



Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off.



Remove the plug from the machine before maintenance or if cord damaged.



Keep the supply flexible cord away from the cutting blades.



CAUTION! Unusable power tools do not belong with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations.



Noise level marking  
Your tool noise is not more than 96dB.

**DOUBLE INSULATED**

Your mower is double insulated. This means that all external parts are electrically isolated from the power supply. This is achieved by placing an extra insulation barrier between the electrical and mechanical parts.

## 2. GENERAL SAFETY RULES

The purpose of the safety rules is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them, require your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instruction or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

### Parts Description:

1. Main body and motor assembly
2. Lower Handle
3. Upper Handle
4. Securing knob and bolt
5. Cable clip
6. Wheel
7. Switch Box
8. On/Off Switch
9. Grass collection box

### IMPORTANT:

The range of CASALS Outdoor Power tools is safe and reliable, but incorrect use of these products may cause personal injury and or damage to your machine. Please read this manual thoroughly before attempting to operate or assemble as this product is required to operate strictly in accordance with this manual.

### Safety Instructions

#### WARNING

Read and understand all instructions. Save these instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term 'power tool' in all of the warnings below refers to your mains-operated (corded) power tool.

#### Intended Use and Reasonably Foreseeable Misuse:

The Lawn mower is intended to be used only for mowing domestic lawns. The Lawn mower has been designed for use only in private gardens and is not suitable for use in public grounds, parks, sports fields or for agricultural or forestry purposes. Only mow the lawn when the grass is relatively dry. Any other use of the lawn mower is considered inappropriate use. The manufacturer shall not be liable for any damage or injury resulting from misuse.

Only the manufacturer's approved replacement parts and blades are to be used on the machine. Structural modifications or use of components not approved by the manufacturer will void the warranty and absolve the manufacturer of any liability. Even with the intended use of the lawn mower there is always a residual risk, which cannot be

eliminated.

According to the type and construction of the lawn mower the following potential hazards might apply:

- Ejection of stones etc. from the cutting area (Cutting / injection hazards)
- Injury from the exposed blade during maintenance (Cutting hazard)
- Electric shock on contact with non-insulated electric components,
- Loss of hearing If suitable ear protection is not worn

Warning: The actual level of vibration while using the lawn mower may differ from the level specified in this manual by the manufacturer. The following factors may affect actual level of vibration:

- correct use of the lawn mower
- proper maintenance of the lawn mower
- selected height of cut
- sharpness and balance of blade

Make a work plan so that your exposure to vibration can be limited.

If you experience an unpleasant sensation or skin discoloration while using the lawn mower, immediately stop working. Take sufficient work breaks to prevent hand-arm vibration syndrome.

Maintain the machine in accordance with the instructions in the manual.

Do not use the lawn mower at temperatures below 10 °C.

#### 1. Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

#### 2. Preparation

- While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- Before using, always visually inspect the machine to see that the blade, blade bolt and the blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.
- Before use check the supply and extension cord

for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately.

**DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**

Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

#### **4. Maintenance and storage**

- Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure the machine is in safe working condition.
- Check the grass collector frequently for wear or deterioration.
- During adjustment of the machine be careful to prevent trapping your fingers between moving blades and fixed parts of the machine.
- Always allow the machine to cool down before storing.
- When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.

#### **WARNING**

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This Lawn Mower is designed for the cutting of domestic grass and lawns.
- The Lawn Mower must be fully assembled before connecting to the power supply.
- When using wear robust footwear and suitable outdoor clothing.
- Never put your hands into the underside of the cutting area when the Lawn Mower is turned on.
- Keep the flexible supply power cable (cord) away from the blades.
- Before use check the supply power cable (cord) for signs of damage or ageing.
- Never operate the appliance with damaged guards or without the guards in place.
- Danger! The cutting blade rotates for some time after the motor has been turned off.
- Never start the Lawn Mower when it is lying on its side.
- When operating always adopt a safe stance and hold the Lawn Mower firmly, away from your body keeping hands and feet safely away from the cutting head.
- Thoroughly inspect the area to be mown, remove all stones, sticks, string, wire and any other objects

that could hinder your mowing.

- Always be aware of your footing when mowing on slopes.
- Mow across the face of slopes, never up and down.
- Use extreme caution when changing direction on slopes. Be aware of the cable position.
- Do not mow excessively steep slopes where keeping a good footing is difficult.
- Use extreme caution when reversing or pulling the mower towards you.
- Make sure that the power cable is always behind the Lawn Mower and away from the cutting path of the mower.
- Do not use the Lawn Mower in the rain; never leave the mower out in the rain.
- Avoid mowing wet grass if possible.
- Never pick up or carry the mower while it is switched on.
- Always turn off the mower and wait for the cutting blades to stop rotating before moving from one area to another.
- Always turn off and disconnect from the power supply before attempting any cleaning or maintenance work.
- Make sure that the ventilation openings are kept clear of grass cuttings and debris.
- Before using the Lawn Mower and after any impact, check for signs of wear or damage.
- After use disconnect the power supply, clean off the grass cuttings from the top and underside of the mower head.
- Only use the manufacturer recommended replacement parts and accessories.
- Inspect and maintain the lawnmower regularly and have any repairs required done by an authorized repairer.
- Store in a safe secure place out of the reach of children.

**WARNING:** Wait until all moving parts are at a complete standstill before touching them. The cutting blade continues to rotate after the Lawn Mower is switched off, a rotating blade can cause injury.

#### **Electrical Safety**

- It is strongly recommended that mains power be supplied to the Lawn Mower through a residual current device (RCD) having a rated residual current rating not exceeding 30mA.
- Where necessary, use a suitable waterproof extension lead no longer than 25 meters.
- Plugs and connectors must be protected from getting wet.
- Turn off and remove the plug from the socket when leaving the Lawn Mower or when attempting

to clear any debris or blockage.

- Should the supply cable become damaged in any way turn off the mains power supply at the socket and immediately unplug the cable. When the cable is totally disconnected it can be removed by qualified personnel.
- Do not use in wet conditions. Avoid all contact with water.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not abuse the power cable (cord). Never use the power cable for carrying, pulling or unplugging the lawn mower. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled power cables increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an outdoor extension power cable suitable for outdoor use. Use of a power cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### **Work Area**

- Do not operate lawn mower in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a lawn mower. Distractions can cause you to lose control.

### **Personal Safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - Use safety equipment. Always wear eye protection.
- Safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.
  - Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
  - Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - Do not overreach. Keep proper footing and bal-

ance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

### **Power Tool Use and Care**

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measure reduces the risk of starting the power tool accidentally.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

Have your power tool serviced by a qualified repair technician.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### **Assembly**

#### **Assembly of the Lower Handle**

1.Assembly of the Lower Handle(Fig.1)

To assemble the lower handles proceeds as follows:

- At the end of handle 2 have a hole H , make hole H outwards when Insert Handle 2 into the locating holes on each side of the Motor Assembly 1.
- Align the holes in the lower part of the handle with the holes in the Motor Assembly 1.

#### **2.Assembly of the Upper Handle 3, Cable Retaining Hook 10 and Cable clip 5(Fig.2)**

To assemble the Upper Handle proceeds as fol-



lows:

- Slide the Cable Restraint Hook 10 onto the Upper Handle 3, picture a.
- Position the Upper Handle 3 over the lower Handle 2 and align the holes. Push through the two Securing bolts 4. Screw on the Securing knobs 4 and hand tighten, picture b.
- The Securing knob and bolt 4 should be hand tightened only. Never use a spanner or any other tool to tighten them.
- Use cable clip 5 to clip the cable on low handle 2, picture C

### 3.Assembly of the Grass box 9

(Fig.3, Fig.4)

To assemble the grass box 9 proceed as follows:

- Align the holes in the lower part of the grass box 9 with the bulge in the up part of the grass box 9, then push to fix well.

### 4. Assembly Grass Box to Lawn Mower. (Fig.5)

- The lawnmower is fitted with a grass box. To attach the grass box, raise the flap on the mower body, align the mounting holes on the grass box with the bulges M on the mower body. To remove the grass box, raise the flap on top of the grass box, lift the grass box upwards to detach grass box from mower body.

**Warning:** Keep the grass box securely attached to the lawnmower while mowing.

Note: All item numbers in bold refer to the illustration of III. Description.

### Using your Lawn Mower.

#### 1. Connecting your Lawn Mower

Make sure you use an extension lead suitable for outdoor use (H05VV-F 2X0.75mm<sup>2</sup>) fitted to the power supply via leakage-protective system (RCD).

Connect the lawn mower firstly to the extension lead and then connect to the power supply.

- Make sure that the supply cable to the Switch Box 8 is fitted to the cable restraint as shown below.



### 2. Starting and Stopping your Lawn Mower

To switch the Lawn Mower on proceed as follows:

- Press and hold in the safety Lock-Off Button located on the Switch Box 8.
- Hold in the Safety Lock-Off Button and pull the Switch Lever upwards towards the handle and hold in this position.
- The motor will now start.
- Release the Safety Lock-off Button.
- To stop the mower simply release the Switch Lever and the mower will stop.

**Warning:** The blades will continue to rotate for some time after the mower has been switched off. Make sure that the blades have come to complete stop and that you have disconnected the mower from the power supply before carrying out any maintenance.



Note: All item numbers in bold refer to the illustration of III. Description.

### 3. Height Adjustment (Fig.6)

For height adjustment proceeds as follows:

**Warning:** Stop, release switch lever and wait until the motor stops. The blades continues to rotate for a few seconds after the machine is switch off, a rotating blade can cause injury.

For the first cut of the season, a high cutting adjustment should be selected. This machine can be set to three height of cut. I=25mm II=40mm III=55mm

- Adjust the wheel height;
- Pull/push the wheel to the front of the mower.
- Raise/lower the wheel
- Allow the wheel to lock in position.
- Repeat for the other wheels.

**Warning:** All the wheels must be locked in the same position.

Note: For long grass, start mowing with the highest setting and then gradually reduce the height of cut.

**Warning:** When mowing, do not allow the motor to labour, particularly in heavy conditions.

When the motor labours the revolutions of the motor will drop and you will hear a change in the motor sound. When this occurs stop mowing, release the switch lever and raise the height of cut. Failure to do so could damage the machine.

**NOTE:** The motor is protected by a safety cut-out switch which is activated when the blade becomes jammed or if the motor is overloaded. When cut-out occurs, stop mowing and disconnect the lawn mower from the power supply. Clear any obstruction and wait for a few minutes for the safety cut out switch to reset before continuing to use the mower. If the mower cuts out again increase the height of cut to reduce the load on the motor.

**NOTE:** The temperature of the motor will rise quickly, if the lawn mower frequently jams. If the motor overheats, the safety cut out switch will operate and will cut off the power. If this occurs, you will need to disconnect the lawn mower from the power supply and wait for it to cool down completely. You will need to wait for approximately 1 hour before you can start using the mower again.

### Blade Removal (Fig.7)

- Switch off the lawnmower and disconnect from the mains supply.
- Before removing the blade it is advisable to thoroughly clean the underside of the machine.
- Always wear work gloves when working on blade. Note which way the blade is fitted. Hold the blade firmly with one hand and using the spanner to remove the blade securing bolt anticlockwise. Remove the blade and thoroughly clean the area around the shaft.

### Blade Re-fitting

Align the blade onto the drive shaft ensuring that the mark on the blade is on the outside and the two studs on the back of the fan are located into the corresponding two holes in the blade. Tighten blade securing bolt clockwise, do not over tighten. Check to ensure the blade is located correctly before using the lawnmower.

### Grass box: (Fig.8)

- The lawnmower is fitted with a grass box. To attach the grass box, raise the flap on the mower body, align the mounting holes on the grass box with the bulges on the mower body. To remove the grass box, raise the flap on top of the grass box, lift the grass box upwards to detach grass box from mower body.

- Warning: Keep the grass box securely attached to the lawnmower while mowing.

### Eliminating Faults

The machine fails to operate

- Check the power, and turn the power on
- Check the plug, replace the blown fuse.
- If the overheat protection has activated, allow the machine to cool down and increase the height of cut before carrying on

The machine leaves ragged finish or motor

- The height of cut is low, increase the height of cut.
  - Cutting blade blunt, replace new blade.
- Excessive vibration/noise
- The blade bolt is loose, tighten blade bolt.
  - Cutting blade damaged, replace new blade.

### Technical Data.

Model Number:	LM1000EA
Voltage	230-240V~ 50Hz
Power Input:	1000W
Speed:	3200/min
Cutting Width:	300mm
Cutting height:	25/40/55mm
LpA: (Sound Pressure Level)	74.5dB K=1.2dB
LwA: (Sound Power Level)	96dB
Grass box Capacity:	5L

### Environmental protection



Do not dispose of the machine, accessories and packaging simply in the rubbish, but rather take them to an environmentally friendly recycling station. This small effort is good for our environment.

CORTACÉSPED  
LM1000EA

### Distinguido cliente:

Le agradecemos su confianza en Casals. Gracias a su continuo esfuerzo e innovación, junto con el hecho superar los más estrictos controles de calidad, Casals desarrolla potentes herramientas eléctricas para los trabajos más duros.

### IMPORTANTE:

Gracias por comprar una cortadora de césped eléctrica Casals (en lo sucesivo, la "Herramienta eléctrica"). Este manual lo ayudará a operar y mantener su herramienta eléctrica. Este manual es la última versión. Con la mejora continua y la actualización de este producto, el fabricante se reserva el derecho de modificar este manual sin previo aviso. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por la información incorrecta contenida en este manual. Este manual es una parte integral de la herramienta eléctrica. Cuando la herramienta eléctrica se transfiera a otros, este manual debe entregarse al nuevo propietario. Los usuarios deben prestar especial atención a estas instrucciones.

### IMPORTANTE:

La gama de herramientas eléctricas para exteriores CASALS es segura y confiable, pero el uso incorrecto de estos productos puede causar lesiones personales y / o daños a su máquina. Lea este manual detenidamente antes de intentar operar o ensamblar ya que este producto debe funcionar estrictamente de acuerdo con este manual.

### ADVERTENCIA

Lea y comprenda todas las instrucciones. Guarda estas instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. El término 'herramienta eléctrica' en todas las advertencias a continuación se refiere a su herramienta eléctrica operada por red (con cable).

### CONOCE TU CUBIERTA

Lea este manual atentamente, observando las instrucciones de seguridad recomendadas antes, durante y después de usar su cortadora de césped. Seguir estas sencillas instrucciones también mantendrá su cortadora de césped en buen estado de funcionamiento. Familiarícese con el control de su cortacésped antes de intentar operarlo, pero sobre

todo, asegúrese de saber cómo detener su cortacésped en una emergencia. Conserve este manual de usuario y toda la demás documentación con su cortacésped para futuras referencias.

## 1. SÍMBOLOS MARCADOS EN EL PRODUCTO.



Lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar la cortadora de césped y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.



Mantener alejados a los espectadores.



Cuidado con las cuchillas afiladas. Las cuchillas continúan girando después de que se apaga el motor.



Retire el enchufe de la máquina antes del mantenimiento o si el cable está dañado.



Mantenga el cable flexible de suministro alejado de las cuchillas de corte.



¡PRECAUCIÓN! Las herramientas eléctricas inutilizables no pertenecen a la basura doméstica. Deben ser llevados a un punto de recolección comunitario para su eliminación respetuosa con el medio ambiente de acuerdo con las regulaciones locales.



El nivel de ruido que marca el ruido de su herramienta no supera los 96 dB.

## ASLAMIENTO DOBLE



Su segadora tiene doble aislamiento. Esto significa que todas las partes externas están aisladas eléctricamente de la fuente de alimentación. Esto se logra colocando una barrera de aislamiento adicional entre las partes eléctricas y mecánicas.

## 2. REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

El propósito de las reglas de seguridad es atraer

su atención a posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones con ellos requieren una cuidadosa atención y comprensión. Las advertencias de seguridad no eliminan por sí mismas ningún peligro. Las instrucciones o advertencias que dan no sustituyen las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

#### **Descripción de las partes:**

1. Cuerpo principal y conjunto motor.
2. Mango inferior
3. Mango superior
4. Perilla y tornillo de seguridad
5. Clip de cable
6. rueda
7. Caja de interruptores
8. Interruptor de encendido / apagado
9. Caja de recogida de hierba

#### **IMPORTANTE:**

La gama de herramientas eléctricas para exteriores CASALS es segura y confiable, pero el uso incorrecto de estos productos puede causar lesiones personales y / o daños a su máquina. Lea este manual detenidamente antes de intentar operar o ensambalar ya que este producto debe funcionar estrictamente de acuerdo con este manual.

Las instrucciones de seguridad

#### **ADVERTENCIA**

Lea y comprenda todas las instrucciones. Guarda estas instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. El término 'herramienta eléctrica' en todas las advertencias a continuación se refiere a su herramienta eléctrica operada por red (con cable).

Uso previsto y uso indebido razonablemente previsible:

La cortadora de césped está diseñada para ser utilizada únicamente para cortar céspedes domésticos. La cortadora de césped ha sido diseñada para su uso exclusivo en jardines privados y no es adecuada para su uso en terrenos públicos, parques, campos deportivos o con fines agrícolas o forestales. Solo corte el césped cuando el césped esté relativamente seco.

Cualquier otro uso de la cortadora de césped se considera uso inapropiado. El fabricante no será responsable por cualquier daño o lesión resultante del mal uso.

Solo las piezas de repuesto y cuchillas aprobadas por el fabricante deben usarse en la máquina. Las modificaciones estructurales o el uso de componentes no aprobados por el fabricante anularán

la garantía y eximirán al fabricante de cualquier responsabilidad.

Incluso con el uso previsto de la cortadora de césped, siempre existe un riesgo residual, que no se puede eliminar.

De acuerdo con el tipo y la construcción de la cortadora de césped, se podrían aplicar los siguientes peligros potenciales:

- Expulsión de piedras, etc. del área de corte (riesgos de corte / inyección)
- Lesión por la cuchilla expuesta durante el mantenimiento (peligro de corte)
- Descarga eléctrica en contacto con componentes eléctricos no aislados.
- Pérdida de audición si no se usa protección adecuada para los oídos

Advertencia: el nivel real de vibración mientras se utiliza la cortadora de césped puede diferir del nivel especificado en este manual por el fabricante. Los siguientes factores pueden afectar el nivel real de vibración:

- Uso correcto de la cortadora de césped.
- Mantenimiento adecuado de la cortadora de césped.
- altura de corte seleccionada
- nitidez y equilibrio de la cuchilla

Haga un plan de trabajo para poder limitar su exposición a la vibración.

Si experimenta una sensación desagradable o decoloración de la piel mientras usa la cortadora de césped, deje de trabajar inmediatamente. Tome suficientes descansos para prevenir el síndrome de vibración mano-brazo.

Mantenga la máquina de acuerdo con las instrucciones del manual.

No utilice el cortacésped a temperaturas inferiores a 10 ° C.

#### **1. entrenamiento**

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
- Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- Nunca opere la máquina mientras haya perso-

nas, especialmente niños o mascotas cerca. Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o sus propiedades.

## 2. Preparación

- Durante el funcionamiento de la máquina, siempre lleve calzado y pantalones largos. No opere la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Evite usar ropa suelta o que tenga cuerdas o corbatas que cuelguen.
  - Inspeccione minuciosamente el área donde se va a usar la máquina y retire todos los objetos que pueda arrojar la máquina.
  - Antes de usar, siempre inspeccione visualmente la máquina para ver si la hoja, el perno de la hoja y el conjunto de la hoja no están desgastados o dañados. Reemplace los componentes desgastados o dañados en juegos para mantener el equilibrio. Reemplace las etiquetas dañadas o ilegibles.
  - Antes del uso, compruebe el suministro y el cable de extensión para detectar signos de daños o envejecimiento. Si el cable se daña durante el uso, desconecte el cable de la fuente inmediatamente.
- NO TOQUE EL CORDÓN ANTES DE DESCONECTAR EL SUMINISTRO.**

No utilice la máquina si el cable está dañado o desgastado.

## 3. Operación

- Opere la máquina solo a la luz del día o con buena luz artificial.
- Evite operar la cortadora de césped en césped mojado.
- Siempre asegúrate de estar en las pendientes.
- Camina, nunca corras.
- Corte la cara de las pendientes, nunca hacia arriba y hacia abajo.
- Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en las pendientes.
- No corte las pendientes excesivamente pronunciadas.
- Tenga mucho cuidado al invertir o tirar del aparato hacia usted.
- Detenga la (s) cuchilla (s) si la máquina tiene que estar inclinada para el transporte, cuando cruce superficies que no sean hierba y cuando transporte la máquina hacia y desde el área que se va a utilizar.
- Nunca opere la máquina con protectores o protectores defectuosos, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo, deflectores y / o el recolector de césped, en su lugar.
- Encienda el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones y con los pies bien alejados de la

(s) cuchilla (s).

- No incline la máquina al encender el motor.
  - No arranque la máquina cuando esté parado frente a la abertura de descarga.
  - No ponga las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias.
- Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.
- Asegúrese de que la cortadora de césped esté apagada al pasar de un área de trabajo a otra.
  - Detenga la máquina y retire el enchufe del zócalo. Asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo:
    - cada vez que salga de la máquina,
    - antes de despejar la obstrucción o desatascar el canal,
    - antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina,
    - Después de golpear un objeto extraño. Inspeccione la máquina en busca de daños y haga reparaciones antes de reiniciar y operar la máquina.
  - Si el aparato comienza a vibrar de manera anormal (verifique de inmediato).
  - Si la máquina comienza a vibrar de forma anormal:
    - inspeccione inmediatamente por daños,
    - Reemplace o repare cualquier pieza dañada,
    - Compruebe y apriete las piezas sueltas.

## 4. Mantenimiento y almacenaje.

- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para garantizar que la máquina esté en condiciones de trabajo seguras.
- Revise el recolector de césped con frecuencia para ver si está desgastado o deteriorado. Durante el ajuste de la máquina, tenga cuidado de evitar que sus dedos queden atrapados entre las cuchillas en movimiento y las partes fijas de la máquina.
- Permita siempre que la máquina se enfríe antes de guardarla.
- Cuando realice el mantenimiento de las cuchillas, tenga en cuenta que, aunque la fuente de alimentación esté apagada, las cuchillas aún se pueden mover.
- Reemplace las piezas desgastadas o dañadas por seguridad. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.

## ADVERTENCIA

- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia o conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. . Los niños deben ser supervisados para asegu-

rarse de que no jueguen con el aparato.

- Esta cortadora de césped está diseñada para el corte de césped y césped doméstico.
- La cortadora de césped debe estar completamente ensamblada antes de conectarla a la fuente de alimentación.
- Cuando utilice calzado resistente y ropa adecuada para el exterior.
- Nunca ponga sus manos en la parte inferior del área de corte cuando la cortadora de césped está encendida.
- Mantenga el cable de alimentación de suministro flexible (cable) alejado de las cuchillas.
- Antes de utilizarlo, compruebe el cable de alimentación.

(cordón) por signos de daño o envejecimiento.

- Nunca opere el aparato con protecciones dañadas o sin las protecciones en su lugar.
- ¡Peligro! La cuchilla de corte gira durante un tiempo después de que se haya apagado el motor.
- Nunca encienda la cortadora de césped cuando está acostada de lado.

Cuando esté en funcionamiento, adopte siempre una postura segura y mantenga el Cortacésped firmemente, lejos de su cuerpo, manteniendo las manos y los pies alejados del cabezal de corte.

- Inspeccione minuciosamente el área a ser cortada, retire todas las piedras, palos, cuerdas, cables y cualquier otro objeto que pueda dificultar su corte.
- Siempre esté atento a su posición al cortar en pendientes.
- Corte la cara de las pendientes, nunca hacia arriba y hacia abajo.
- Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en las pendientes. Tenga en cuenta la posición del cable.
- No corte las pendientes excesivamente pronunciadas donde es difícil mantener una buena posición.
- Tenga mucho cuidado al invertir o tirar del cortacésped hacia usted.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté siempre detrás de la cortadora de césped y alejado de la trayectoria de corte de la cortadora.
- No use la cortadora de césped bajo la lluvia; Nunca deje el cortacésped bajo la lluvia.
- Evite cortar el césped húmedo si es posible.
- Nunca levante ni lleve el cortacésped mientras está encendido.
- Apague siempre el cortacésped y espere a que las cuchillas de corte dejen de girar antes de pasar de un área a otra.
- Siempre apague y desconecte de la fuente de alimentación antes de intentar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento.

• Asegúrese de que las aberturas de ventilación estén alejadas de los recortes de hierba y los residuos.

- Antes de usar la cortadora de césped y después de cualquier impacto, verifique si hay signos de desgaste o daños.
- Después de usar, desconecte la fuente de alimentación, limpie los recortes de césped de la parte superior e inferior del cabezal de corte.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
- Inspeccione y mantenga el cortacésped con regularidad y solicite las reparaciones necesarias a un taller autorizado.

Almacene en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

**ADVERTENCIA:** Espere hasta que todas las partes móviles estén completamente paradas antes de tocarlas. La cuchilla de corte continúa girando después de apagar el cortacésped, una cuchilla giratoria puede causar lesiones.

### **Seguridad ELECTRICA**

- Se recomienda encarecidamente que la alimentación de la red se suministre a la cortadora de césped a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente nominal nominal que no exceda los 30 mA.
- Cuando sea necesario, utilice un cable de extensión impermeable adecuado que no supere los 25 metros.
- Los enchufes y conectores deben protegerse contra la humedad.
- Apague y retire el enchufe de la toma de corriente cuando salga de la cortadora de césped o cuando intente eliminar cualquier residuo o bloqueo.
- En caso de que el cable de alimentación se dañe, desconecte la alimentación eléctrica de la toma de corriente y desenchufe el cable de inmediato. Cuando el cable está totalmente desconectado, puede ser retirado por personal calificado.
- No usar en condiciones húmedas. Evite todo contacto con el agua.
- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente.

### **Nunca modifique el enchufe de ninguna manera.**

- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No abuse del cable de alimentación (cable). Nunca utilice el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cortacésped. Mantenga el cable de alimentación alejado del

calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión para exteriores adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable de alimentación adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### Área de trabajo

- No opere la cortadora de césped en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera una cortadora de césped. Las distracciones pueden hacer que pierdas el control

### Seguridad personal

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras se operan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

- Usar equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos.

El equipo de seguridad, como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva que se usa para las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.

- Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la “posición de apagado” antes de enchufarlo.
- Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado invita a accidentes.

- Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la herramienta. Una llave o una llave que se deja unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se extienda demasiado. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

### Uso y cuidado de herramientas eléctricas

• No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.

- Mantener herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado, haga que reparen la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.

Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

- Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc.

de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

Solicite a un técnico de reparación calificado que repare su herramienta eléctrica.

Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

### Montaje

#### Montaje del mango inferior

1. Montaje del mango inferior (Fig.1)

Para ensamblar los mangos inferiores se procede de la siguiente manera:

- En el extremo del mango 2, haga un orificio H, haga el agujero H hacia afuera cuando inserte el mango

2 en los orificios de ubicación a cada lado del conjunto del motor 1.

Alinee los orificios en la parte inferior de la manija con los orificios en el conjunto del motor

2. El ensamblaje de la manija superior 3, el gancho de retención del cable 10 y el clip del cable 5 (Fig. 2) Para ensamblar la manija superior, proceda de la siguiente manera:

- Deslice el gancho de sujeción del cable 10 en el Tirador superior 3, imagen a.
  - Coloque la manija superior 3 sobre la manija inferior 2 y alinee los orificios. Empuje a través de los dos pernos de seguridad 4. Enrosque las perillas de seguridad 4 y apriete a mano, imagen b.
- La perilla de seguridad y el perno 4 deben apretarse solo a mano.

Nunca use una llave inglesa o cualquier otra herramienta para apretarlos.

Use el clip del cable 5 para sujetar el cable en la manija baja 2, imagen C

### 3. Montaje de la caja de la hierba 9 (Fig. 3, Fig. 4)

Para montar la caja de hierba 9, proceda de la siguiente manera:

- Alinee los orificios en la parte inferior de la caja de césped 9

con la protuberancia en la parte superior de la caja de césped 9, luego empújela para arreglarla bien.

### 4. Ensamblaje de Grass Box to Lawn Mover. (Fig.5)

- El cortacésped está equipado con una caja de césped.

Para colocar la caja de césped, levante la tapa del cuerpo del cortacésped, alinee los orificios de montaje de la caja de césped con las protuberancias M en el cuerpo del cortacésped. Para retirar la caja de césped, levante la tapa en la parte superior de la caja de césped, levante la caja de césped hacia arriba para separar la caja de césped del cuerpo del cortacésped.

Advertencia: mantenga la caja de césped bien sujeta al cortacésped mientras corta el césped.

Nota: Todos los números de artículo en negrita se refieren a la ilustración de III. Descripción.

### Usando su cortadora de césped.

#### 1. Conectar su cortacésped

Asegúrese de utilizar un cable de extensión adecuado para uso en exteriores (H05VV-F 2X0.75mm<sup>2</sup>) instalado en la fuente de alimentación a través del sistema de protección contra fugas (RCD).

Conecte primero el cortacésped al cable de extensión y luego conéctelo a la fuente de alimentación.

- Asegúrese de que el cable de alimentación a la caja de interruptores 8 esté instalado en la restric-

ción del cable como se muestra a continuación.



2. Arranque y parada de su cortadora de césped  
Para encender el cortacésped, proceda de la siguiente manera:

- Mantenga presionado el botón de bloqueo de seguridad ubicado en la caja de interruptores 8.
- Mantenga presionado el botón de bloqueo de seguridad y tire de la palanca del interruptor hacia arriba hacia la manija y sosténgala en esta posición.
- El motor arrancará ahora.
- Suelte el botón de bloqueo de seguridad.
- Para detener el cortacésped, simplemente suelte la palanca del interruptor y el cortacésped se detendrá.

Advertencia: las cuchillas continuarán girando durante un tiempo después de que se haya apagado la podadora. Asegúrese de que las cuchillas se hayan detenido completamente y que haya desconectado el cortacésped de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento.



Nota: Todos los números de artículo en negrita se refieren a la ilustración de III. Descripción.

#### 3. Ajuste de altura (Fig. 6)

Para el ajuste de altura proceda de la siguiente manera:

Advertencia: pare, suelte la palanca del interruptor y espere hasta que el motor se detenga. Las cuchillas continúan girando durante unos segundos después de que la máquina se apaga, una cuchilla giratoria puede causar lesiones.

Para el primer corte de la temporada, se debe



seleccionar un ajuste de corte alto. Esta máquina puede ajustarse a tres alturas de corte. I = 25 mm II = 40 mm III = 55 mm

- Ajustar la altura de la rueda;
- Tire / empuje la rueda hacia la parte delantera del cortacésped.
- Subir / bajar la rueda
- Permita que la rueda se trabaje en su posición.
- Repetir para las otras ruedas.

Advertencia: todas las ruedas deben estar bloqueadas en la misma posición.

Nota: para césped largo, comience a cortar el césped con el ajuste más alto y luego reduzca gradualmente la altura de corte.

Advertencia: al cortar el césped, no permita que el motor trabaje, especialmente en condiciones pesadas. Cuando el motor trabaje, las revoluciones del motor caerán y usted escuchará un cambio en el sonido del motor. Cuando esto ocurra, detenga la siega, suelte la palanca del interruptor y suba la altura de corte. De lo contrario, podría dañar la máquina.

**NOTA:** El motor está protegido por un interruptor de seguridad que se activa cuando la cuchilla se atasca o si el motor está sobrecargado. Cuando se produce un corte, deje de cortar el césped y desconecte la cortadora de césped de la fuente de alimentación. Limpie cualquier obstrucción y espere unos minutos a que se reinicie el interruptor de seguridad antes de continuar usando la cortadora. Si el cortacésped se corta nuevamente, aumente la altura de corte para reducir la carga en el motor.

**NOTA:** La temperatura del motor aumentará rápidamente si la cortadora de césped se atasca con frecuencia. Si el motor se sobrecalienta, el interruptor de corte de seguridad funcionará y cortará la alimentación. Si esto ocurre, deberá desconectar la cortadora de césped de la fuente de alimentación y esperar a que se enfríe completamente. Deberá esperar aproximadamente 1 hora antes de poder comenzar a usar la cortadora de césped nuevamente.

### Remoción de la hoja

- Desconecte el cortacésped y desconéctelo de la red eléctrica.
- Antes de retirar la cuchilla, es recomendable limpiar a fondo la parte inferior de la máquina.
- Siempre use guantes de trabajo cuando trabaje en la cuchilla. Observe de qué manera se ajusta la cuchilla. Sostenga la hoja firmemente con una mano y con la llave para quitar el perno de seguridad de la hoja en sentido antihorario.

Retire la cuchilla y limpie bien el área alrededor del eje.

### Reinstalación de la cuchilla

Alinee la cuchilla con el eje impulsor asegurándose de que la marca de la cuchilla esté en el exterior y los dos pernos en la parte posterior del ventilador estén ubicados en los dos orificios correspondientes de la cuchilla. Apriete el perno de seguridad de la cuchilla en el sentido de las agujas del reloj, no apriete demasiado.

Verifique para asegurarse de que la hoja esté ubicada correctamente. Cierre el botón antes de usar la cortadora de césped.

### Caja de hierba

- El cortacésped está equipado con una caja de césped.

Para colocar la caja de césped, levante la tapa del cuerpo del cortacésped, alinee los orificios de montaje de la caja de césped con las protuberancias del cuerpo del cortacésped.

Para retirar la caja de césped, levante la tapa en la parte superior de la caja de césped, levante la caja de césped hacia arriba para separar la caja de césped del cuerpo del cortacésped.

### Eliminando faltas

#### La máquina no funciona

- Compruebe la alimentación y encienda la alimentación
  - Compruebe el enchufe, cambie el fusible fundido.
  - Si la protección contra sobrecalentamiento se ha activado, deje que la máquina se enfríe y aumente la altura de corte antes de continuar.
- La máquina deja un acabado irregular o motor.
- La altura de corte es baja, aumente la altura de corte.
  - Cuchilla de corte roma, reemplace la cuchilla nueva.

#### Vibración / ruido excesivo

- El perno de la cuchilla está suelto, apriete el perno de la cuchilla.
- Cuchilla de corte dañada, reemplazar la cuchilla nueva.

## Datos técnicos.

Número de modelo:	LM1000EA
voltaje	230-240V~ 50Hz
Entrada de alimentación:	1000W
Velocidad	3200/min
Ancho de corte:	300mm
Altura de corte:	25/40/55mm
LpA : (Nivel de presión de sonido)	74.5dB K=1.2dB
LwA : (Nivel de potencia de sonido)	96dB
Capacidad de la caja de césped:	25L

## Protección del medio ambiente



No deseche la máquina, los accesorios y el embalaje simplemente en la basura, sino llévelos a una estación de reciclaje ecológica. Este pequeño esfuerzo es bueno para nuestro medio ambiente.

## TONDEUSE À GAZON LM1000EA

### Cher Client,

Nous vous remercions de votre confiance en Casals. Grâce aux efforts et à sa fonctionnalité innovatrice, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, Casals développe différents outils électriques qui résistent aux travaux les plus durs.

### IMPORTANT:

Merci d'avoir acheté une tondeuse à gazon Casals Electric (ci-après dénommé «l'outil électrique»). Ce manuel vous aidera à utiliser et à entretenir votre outil électrique. Ce manuel est la dernière version. Avec l'amélioration continue et la mise à niveau de ce produit, le fabricant se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les informations incorrectes contenues dans ce manuel. Ce manuel fait partie intégrante de l'outil électrique. Lorsque l'outil électrique est transféré à d'autres personnes, ce manuel doit être remis au nouveau propriétaire. Les utilisateurs doivent porter une attention particulière à ces instructions.

### IMPORTANT:

La gamme d'outils électriques d'extérieur CASALS est sûre et fiable, mais une utilisation incorrecte de ces produits peut provoquer des blessures et / ou endommager votre machine. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'essayer d'utiliser ou d'assembler ce produit, car ce produit doit fonctionner conformément à ce manuel.

### ATTENTION

Lisez et comprenez toutes les instructions. Conservez ces instructions. Le non respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et des blessures graves. Le terme «outil électrique» dans tous les avertissements ci-dessous fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec fil).

### CONNAISSEZ VOTRE TONDEUSE À GAZON

Lisez attentivement ce manuel, en observant les signes de sécurité recommandés avant, pendant et après l'utilisation de votre tondeuse à gazon.

En suivant ces instructions simples, votre tondeuse à gazon sera également en bon état de fonctionne-

ment. Familiarisez-vous avec les commandes de votre tondeuse avant d'essayer de la faire fonctionner, mais surtout, assurez-vous de savoir comment arrêter votre tondeuse en cas d'urgence. Conservez ce manuel d'utilisation et tous les autres documents avec votre tondeuse pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### 1. SYMBOLES MARQUÉS SUR LE PRODUIT



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse à gazon et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



Éloignez les passants.



Attention aux lames tranchantes. Les lames continuent de tourner une fois le moteur éteint.



Retirez la fiche de la machine avant l'entretien ou si le cordon est endommagé.



Gardez le cordon d'alimentation flexible à l'écart des lames de coupe.



**MISE EN GARDE!** Les outils électriques inutilisables ne font pas partie des ordures ménagères. Ils doivent être acheminés vers un point de collecte commun pour une élimination écologique, conformément à la réglementation locale.



Le niveau sonore qui marque le bruit de votre outil n'est pas supérieur à 96 dB.

### DOUBLE ISOLATION



Votre tondeuse est à double isolation. Cela signifie que toutes les pièces externes sont isolées électriquement de l'alimentation. Ceci est réalisé en plaçant une barrière isolante supplémentaire entre les parties électriques et mécaniques.

## 2. RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le but des règles de sécurité est d'attirer votre attention sur les dangers possibles. Les symboles de sécurité et leurs explications nécessitent votre attention et votre compréhension. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas par eux-mêmes tout danger. Les instructions ou les avertissements qu'ils donnent ne sont pas des substituts aux mesures de prévention des accidents appropriées.

### Description des pièces:

1. Corps principal et moteur
2. poignée inférieure
3. poignée supérieure
4. Bouton et boulon de fixation
5. Clip de câble
6. Roue
7. Commutateur
8. Interrupteur marche / arrêt
9. Boîte de collecte d'herbe

### IMPORTANT:

La gamme d'outils électriques d'extérieur CASALS est sûre et fiable, mais une utilisation incorrecte de ces produits peut provoquer des blessures et / ou endommager votre machine. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'essayer d'utiliser ou d'assembler ce produit, car ce produit doit fonctionner conformément à ce manuel.

### Consignes de sécurité

#### ATTENTION

Lisez et comprenez toutes les instructions. Conservez ces instructions. Le non respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Le terme «outil électrique» dans tous les avertissements ci-dessous fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec fil).

#### Utilisation prévue et mauvaise utilisation raisonnablement prévisible:

La tondeuse à gazon est destinée à être utilisée uniquement pour tondre des pelouses nationales. La tondeuse à gazon a été conçue pour être utilisée uniquement dans des jardins privés et ne convient pas pour une utilisation dans des lieux publics, des parcs, des terrains de sport ou à des fins agricoles ou forestières. Ne tondez le gazon que lorsque l'herbe est relativement sèche

Toute autre utilisation de la tondeuse à gazon est considérée comme une utilisation inappropriée. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant d'une mauvaise utilisation.

Seules les pièces de rechange et les lames approuvées par le fabricant doivent être utilisées sur la machine. Toute modification structurelle ou utilisation de composants non approuvés par le fabricant annulera la garantie et dégradera le fabricant de toute responsabilité. Même avec l'utilisation prévue de la tondeuse à gazon, il existe toujours un risque résiduel, qui ne peut être éliminé.

Selon le type et la construction de la tondeuse à gazon, les dangers potentiels suivants peuvent s'appliquer:

- Éjection de pierres, etc. de la zone de coupe (risques de coupure / d'injection)
- Blessure de la lame exposée pendant la maintenance (Risque de coupure)
- choc électrique au contact de composants électriques non isolés,
- Perte d'audition Si une protection auditive appropriée n'est pas portée

Avertissement: Le niveau de vibration réel lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon peut différer du niveau spécifié dans ce manuel par le fabricant. Les facteurs suivants peuvent affecter le niveau de vibration actuel:

- utilisation correcte de la tondeuse à gazon
- entretien adéquat de la tondeuse à gazon
- hauteur de coupe sélectionnée
- netteté et équilibre de la lame

Élaborez un plan de travail pour limiter votre exposition aux vibrations.

Si vous ressentez une sensation désagréable ou une décoloration de la peau lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon, arrêtez immédiatement de travailler. Prenez suffisamment de pauses pour prévenir le syndrome de vibrations main-bras.

Entretenez la machine conformément aux instructions du manuel.

N'utilisez pas la tondeuse à gazon à des températures inférieures à 10 ° C.

### 1. formation

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- N'autorisez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec ces instructions à utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.

- N'utilisez jamais la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers pouvant survenir aux personnes ou à leurs biens.

## 2. préparation

- Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs. Ne pas utiliser la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Évitez de porter des vêtements amples, avec des cordes ou des liens.
- Inspectez minutieusement la zone d'utilisation de la machine et retirez tous les objets pouvant être projetés par la machine.
- Avant utilisation, toujours inspecter visuellement la machine pour voir si la lame, le boulon de la lame et l'ensemble de la lame ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez les composants usés ou endommagés par ensembles afin de préserver l'équilibre. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.
- Avant utilisation, vérifiez que les cordons d'alimentation et les rallonges ne sont pas endommagés ou vieillissants. Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement de l'alimentation.

**NE PAS TOUCHER LE CORDON AVANT DE DÉBRANCHER L'ALIMENTATION.**

N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.

## 3. opération

- Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Évitez de faire fonctionner la tondeuse à gazon dans de l'herbe humide.
- Assurez-vous toujours de votre pied sur les pentes.
- Marchez, ne courez jamais.
- Tondre le long des pentes, jamais de haut en bas.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur des pentes.
- Ne tondez pas les pentes excessivement raides.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous faites demi-tour ou que vous tirez l'appareil vers vous.
- Arrêtez la ou les lames si la machine doit être inclinée pour le transport, pour traverser des surfaces autres que de l'herbe et lors du transport de la machine vers et depuis la zone à utiliser.
- Ne jamais utiliser la machine avec des protecteurs ou des boucliers défectueux, ou sans dispositifs de sécurité, par exemple des déflecteurs et

/ ou le collecteur d'herbe, en place.

- Mettez le moteur en marche avec précaution, conformément aux instructions et avec les pieds éloignés des lames.
- N'inclinez pas la machine lors de la mise en marche du moteur.
- Ne démarrez pas la machine lorsque vous vous tenez devant l'ouverture de décharge.
- Ne placez pas les mains ou les pieds près ou sous les pièces en rotation.

Restez à l'écart de l'ouverture de décharge en tout temps.

- Assurez-vous que la tondeuse à gazon est éteinte avant de passer d'une zone de travail à une autre.
- Arrêtez la machine et retirez la fiche de la prise. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées:
  - chaque fois que vous quittez la machine,
  - avant de dégager l'obstruction ou le débouchage de la goulotte,
  - avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la machine,
  - après avoir heurté un objet étranger. Inspectez la machine pour détecter tout dommage et effectuez des réparations avant de la redémarrer et de l'utiliser,
  - Si l'appareil commence à vibrer de manière anormale (vérifiez immédiatement).
- Si la machine commence à vibrer anormalement:
  - inspecter immédiatement pour les dommages,
  - remplacer ou réparer les pièces endommagées,
  - vérifier et resserrer les pièces desserrées.

## 4. Maintenance et stockage

- Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour vous assurer que la machine est en bon état de marche.
- Vérifiez fréquemment le collecteur d'herbe pour s'assurer de son usure ou de sa détérioration. Pendant le réglage de la machine, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre les lames en mouvement et les pièces fixes de la machine.
- Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger.
- Lors de l'entretien des lames, sachez que, même si la source d'alimentation est éteinte, les lames peuvent toujours être déplacées.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

## ATTENTION

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales

réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites concernant leur utilisation. .

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cette tondeuse à gazon est conçue pour tondre le gazon et les pelouses domestiques.
- La tondeuse à gazon doit être entièrement assemblée avant de la brancher sur l'alimentation.
- Lors de l'utilisation, porter des chaussures robustes et des vêtements de plein air appropriés.
- Ne mettez jamais vos mains dans le dessous

de la zone de coupe lorsque la tondeuse à gazon est allumée.

- Maintenez le câble d'alimentation flexible (cordon) à l'écart des lames.
- Avant utilisation, vérifiez le câble d'alimentation

(cordon) pour les signes de dommages ou de vieillissement.

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des protections endommagées ou sans protections en place.
- Danger! La lame de coupe tourne pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.
- Ne démarrez jamais la tondeuse à gazon quand elle est couchée sur le côté.

Lorsque vous travaillez, adoptez toujours une attitude sûre et tenez la tondeuse à gazon fermement, à l'écart de votre corps, en veillant à ne pas mettre vos mains et vos pieds à distance de la tête de coupe.

- Inspectez minutieusement la zone à tondre, enlevez toutes les pierres, bâtons, ficelles, fils et autres objets pouvant nuire à la tonte.
- Tenez toujours compte de vos pieds lorsque vous tondez sur des pentes.
- Tondre le long des pentes, jamais de haut en bas.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur des pentes. Soyez conscient de la position du câble.
- Ne tondez pas les pentes excessivement raides où il est difficile de bien marcher.
- Faites très attention lorsque vous faites demi-tour ou que vous tirez la tondeuse vers vous.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation est toujours derrière la tondeuse à gazon et à l'écart du chemin de coupe de la tondeuse.

- N'utilisez pas la tondeuse à gazon sous la pluie; ne laissez jamais la tondeuse sous la pluie.
- Si possible, évitez de tondre le gazon mouillé.

- Ne jamais ramasser ou transporter la tondeuse quand elle est allumée.
- Mettez toujours la tondeuse hors tension et attendez que les lames de coupe cessent de tourner avant de passer d'une zone à une autre.
- Éteignez et débranchez toujours l'alimentation avant de commencer tout travail de nettoyage ou de maintenance.

- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation sont dégagées de tout débris et débris d'herbe.

- Avant d'utiliser la tondeuse à gazon et après tout impact, vérifiez les signes d'usure ou de dommage.

- Après utilisation, débranchez l'alimentation électrique, enlevez l'herbe coupée du dessus et du dessous de la tête de la tondeuse.
  - Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
  - Inspectez et entretenez la tondeuse à gazon régulièrement et faites appel aux réparations par un réparateur agréé.
- Rangez dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants.

**AVERTISSEMENT:** Attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement immobilisées avant de les toucher. La lame de coupe continue de tourner après la mise hors tension de la tondeuse à gazon. Une lame en rotation peut causer des blessures.

#### Sécurité électrique

- Il est fortement recommandé que la tondeuse à gazon soit alimentée sur le secteur par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) dont le courant nominal résiduel nominal n'excède pas 30 mA.
- Si nécessaire, utilisez une rallonge imperméable appropriée d'une longueur maximale de 25 mètres.
- Les fiches et les connecteurs doivent être protégés contre l'humidité.
- Éteignez et débranchez la fiche de la prise lorsque vous quittez la tondeuse à gazon ou lorsque vous essayez de nettoyer des débris ou des obstructions.
- Si le câble d'alimentation est endommagé de quelque manière que ce soit, coupez l'alimentation électrique au niveau de la prise et débranchez immédiatement le câble. Lorsque le câble est

totallement déconnecté, il peut être retiré par du personnel qualifié.

- Ne pas utiliser dans des conditions humides.

Éviter tout contact avec de l'eau.

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise.

Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit.

- Évitez tout contact du corps avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.

- N'abusez pas du cordon d'alimentation.

N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la tondeuse à gazon. Maintenez le câble d'alimentation à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles électriques endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.

Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez un câble d'alimentation extérieur adapté à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un câble d'alimentation adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques d'électrocution.

### Work Area

- Do not operate lawn mower in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a lawn mower. Distractions can cause you to lose control.

### Sécurité personnelle

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

- Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection.

Les équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives utilisées dans des conditions appropriées réduiront les risques de blessures.

- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position «off» avant de brancher.

- Le fait de transporter des outils avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher des outils lorsque l'interrupteur est en position de marche peut provo-

quer des accidents.

- Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

- Ne pas dépasser les limites. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

### Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil pour votre application. Le bon outil électrique fera le travail mieux et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.

- N'utilisez pas l'outil électrique si le commutateur ne l'allume et ne l'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Cette mesure de sécurité préventive réduit le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- Entretien des outils électriques. Vérifiez le mauvais alignement ou le coincement des pièces en mouvement, la rupture de pièces et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres.

Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts d'outil, etc.

conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électroportatif, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié.

Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

## Assemblée

### Assemblage de la poignée inférieure

1. Assemblage de la poignée inférieure (Fig.1)

Pour assembler les poignées inférieures, procédez comme suit:

- À la fin de la poignée 2 avoir un trou H, faire le trou H vers l'extérieur lorsque Insérer la poignée 2 dans les trous de positionnement de chaque côté de l'ensemble moteur 1.

Alignez les trous de la partie inférieure de la poignée avec ceux de l'ensemble moteur 1.

2. Assemblage de la poignée supérieure 3, du crochet de retenue de câble 10 et du serre-câble 5 (Fig.2) Pour assembler la poignée supérieure, procédez comme suit:

- Faites glisser le crochet de retenue de câble 10 sur le poignée supérieure 3, image a.

- Placez la poignée supérieure 3 sur la poignée inférieure 2 et alignez les trous. Poussez à travers les deux boulons de fixation 4. Vissez les boutons de fixation 4 et serrez à la main, figure b.

Le bouton de fixation et le boulon 4 doivent être serrés à la main uniquement.

Ne jamais utiliser une clé ou tout autre outil pour les serrer.

Utilisez le clip pour câble 5 pour attacher le câble sur la poignée basse 2, image C

### 3. Assemblage du bac à gazon 9 (Fig.3, Fig.4)

Pour assembler le bac à herbe 9, procédez comme suit:

- Alignez les trous dans la partie inférieure du bac à herbe. 9

avec le renflement dans la partie supérieure de la boîte à gazon 9, puis appuyez pour bien fixer.

### 4. Boîte à gazon assemblée pour tondeuse à gazon. (Fig.5)

- **La tondeuse à gazon est équipée d'un bac à herbe.**

Pour fixer le bac à herbe, soulevez le volet du corps de la tondeuse, alignez les trous de montage du bac à herbe sur les renflements M du corps de la tondeuse. Pour retirer le bac à herbe, soulevez le rabat au-dessus du bac à herbe, soulevez-le vers le haut pour détacher le bac à herbe du corps de la tondeuse.

**Avertissement:** Conservez le bac à herbe bien fixé à la tondeuse lors de la tonte. Remarque:

Tous les numéros d'article en gras font référence à l'illustration de III. La description.

Utilisation de votre tondeuse à gazon.

### 1. Connecter votre tondeuse à gazon

Veillez à utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur (H05VV-F 2X0.75mm2) installée

sur l'alimentation via un système de protection contre les fuites (RCD).

Connectez la tondeuse à gazon d'abord à la rallonge, puis à l'alimentation.

- Assurez-vous que le câble d'alimentation de la Switch Box 8 est raccordé au serre-câble, comme indiqué ci-dessous.



### 2. Démarrage et arrêt de votre tondeuse à gazon

Pour allumer la tondeuse à gazon, procédez comme suit:

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de sécurité situé sur le boîtier de commutation 8.
- Maintenez le bouton de verrouillage de sécurité enfoncé et tirez le levier de l'interrupteur vers le haut, en direction de la poignée, et maintenez-le dans cette position.

- Le moteur va maintenant démarrer.

- Relâchez le bouton de verrouillage de sécurité.

- Pour arrêter la tondeuse, relâchez simplement le levier de l'interrupteur et la tondeuse s'arrête.

Avertissement: Les lames continueront à tourner pendant un certain temps après l'arrêt de la tondeuse. Assurez-vous que les lames sont complètement arrêtées et que vous avez débranché la tondeuse avant de procéder à toute opération de maintenance.



Remarque: Tous les numéros d'article en gras font référence à l'illustration de III. La description.

### 3. Réglage de la hauteur (Fig.6)

Pour le réglage en hauteur, procédez comme suit:

Avertissement: Arrêtez, relâchez le levier de l'interrupteur et attendez que le moteur s'arrête.



Les lames continuent à tourner pendant quelques secondes après la mise hors tension de la machine. Une lame en rotation peut causer des blessures.

Pour la première coupe de la saison, un réglage de coupe élevé doit être sélectionné. Cette machine peut être réglée sur trois hauteurs de coupe.

I = 25mm II = 40mm III = 55mm

- ajuster la hauteur de la roue;
- Tirez / poussez la roue vers l'avant de la tondeuse.
- Soulever / baisser la roue
- Laisser la roue se bloquer.
- Répétez pour les autres roues.

**Attention:** toutes les roues doivent être bloquées dans la même position.

Remarque: pour les longues herbes, commencez à tondre avec le réglage le plus élevé, puis réduisez progressivement la hauteur de coupe.

**Avertissement:** Lors de la tonte, ne laissez pas le moteur travailler, en particulier dans des conditions difficiles. Lorsque le moteur travaille, la vitesse du moteur diminue et vous entendez un changement de son du moteur. Lorsque cela se produit, arrêtez de tondre, relâchez le levier de l'interrupteur et augmentez la hauteur de coupe. Ne pas le faire pourrait endommager la machine.

**REMARQUE:** Le moteur est protégé par un interrupteur de sécurité qui s'active lorsque la lame est coincée ou en cas de surcharge du moteur. Lorsque la coupure se produit, arrêtez de tondre et débranchez la tondeuse à gazon de l'alimentation. Éliminez tout obstacle et attendez quelques minutes que le coupe-circuit de sécurité se réinitialise avant de continuer à utiliser la tondeuse. Si la tondeuse se coupe à nouveau, augmentez la hauteur de coupe pour réduire la charge sur le moteur.

**REMARQUE:** La température du moteur augmentera rapidement si la tondeuse se bloque fréquemment. Si le moteur surchauffe, l'interrupteur de sécurité se mettra en marche et coupera le courant. Si cela se produit, vous devez débrancher la tondeuse à gazon de l'alimentation et attendre qu'elle refroidisse complètement. Vous devrez attendre environ 1 heure avant de pouvoir utiliser à nouveau la tondeuse.

Enlèvement de la lame

- Éteignez la tondeuse à gazon et débranchez-la du secteur.
- Avant de retirer la lame, il est conseillé de nettoyer soigneusement le dessous de la machine.
- Portez toujours des gants de travail lorsque vous

travaillez sur la lame. Notez de quelle manière la lame est montée. Tenez la lame fermement avec une main et en utilisant la clé pour retirer le boulon de fixation de la lame dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Retirez la lame et nettoyez soigneusement la zone autour de la tige.

Re-montage de la lame

Alignez la lame sur l'arbre d'entraînement en vous assurant que le repère de la lame se trouve à l'extérieur et que les deux goujons à l'arrière du ventilateur se trouvent dans les deux trous correspondants de la lame. Serrer le boulon de fixation de la lame dans le sens des aiguilles d'une montre, ne pas trop serrer.

Assurez-vous que la lame est correctement positionnée Verrouillez-la avant d'utiliser la tondeuse à gazon.

Boîte à gazon:

- La tondeuse à gazon est équipée d'un bac à herbe.

Pour fixer le bac à herbe, soulevez le volet du corps de la tondeuse, alignez les trous de montage du bac à herbe sur les renflements du corps de la tondeuse.

Pour retirer le bac à herbe, soulevez le rabat au-dessus du bac à herbe, soulevez-le vers le haut pour détacher le bac à herbe du corps de la tondeuse.

**Avertissement:** Conservez le bac à herbe bien fixé à la tondeuse lors de la tonte. Remarque: Tous les numéros d'article en gras se rapportent à l'illustration à la page 6.

Éliminer les défauts

La machine ne fonctionne pas

- Vérifiez l'alimentation et allumez l'appareil
- Vérifiez la fiche, remplacez le fusible fondu.
- Si la protection contre la surchauffe est activée, laissez-la refroidir et augmentez la hauteur de coupe avant de poursuivre.

La machine laisse une finition ou un moteur en lambeaux

- La hauteur de coupe est basse, augmentez la hauteur de coupe.
- Lame de coupe émoussée, remplacez la nouvelle lame.

Vibration / bruit excessif

- Le boulon de la lame est desserré, serrez le boulon de la lame.

Lame de coupe endommagée, remplacez la nouvelle lame.

### Données techniques.

Numéro de modèle:	LM1000EA
Tension	230-240V~ 50Hz
Entrée de puissance:	1000W
La vitesse:	3200/min
Largeur de coupe:	300mm
Hauteur de coupe:	25/40/55mm
LpA : (niveau de pression acoustique)	74.5dB K=1.2dB
LwA : (niveau de puissance acoustique)	96dB
Capacité du bac à herbe:	25L

### Protection environnementale



Ne jetez pas simplement la machine, les accessoires et l'emballage dans la poubelle, mais transportez-les plutôt dans une station de recyclage écologique. Ce petit effort est bon pour notre environnement.

CORTADOR DE GRAMA

**LM1000EA**

Caro cliente:

Agradecemos a sua confiança em Casals. Graças ao seu esforço e inovação contínuos, juntamente com o cumprimento dos controlos de qualidade mais rigorosos, Casals desenvolve ferramentas eléctricas po-tentes para os trabalhos mais duros

### IMPORTANTE:

Obrigado por adquirir um cortador de relva Casals Electric (doravante designado por "Power tool"). Este manual irá ajudá-lo a operar e manter sua ferramenta eléctrica. Este manual é a versão mais recente. Com a melhoria contínua e atualização deste produto, o fabricante se reserva o direito de modificar este manual sem aviso prévio. O fabricante não se responsabilizará por informações incorretas contidas neste manual. Este manual é parte integrante da ferramenta eléctrica. Quando a ferramenta eléctrica é transferida para outras pessoas, este manual deve ser entregue ao novo proprietário. Os usuários devem prestar atenção especial a essas instruções.

### IMPORTANTE:

A gama de ferramentas ELÉTRICAS EXTERNAS da CASALS é segura e confiável, mas o uso incorreto desses produtos pode causar ferimentos pessoais e / ou danos à sua máquina. Por favor, leia atentamente este manual antes de tentar operar ou montar como este produto é requerido para operar estritamente de acordo com este manual.

### AVISO

Leia e entenda todas as instruções. Guarde estas instruções. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e / ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" em todos os avisos abaixo refere-se à sua ferramenta eléctrica com fio (com fio).

### CONHEÇA O SEU GRAMPEADOR

Leia este manual cuidadosamente, observando as instruções de segurança recomendadas antes, durante e depois de usar o cortador de grama. Seguindo estas instruções simples também manterá seu cortador de grama em bom estado de funcionamento. Familiarize-se com o controle do seu cortador antes de tentar operá-lo, mas acima

de tudo, certifique-se de que você sabe como parar o cortador em uma emergência. Guarde este manual do usuário e todas as outras literaturas com o seu cortador para referência futura.

### 1. SÍMBOLOS MARCADOS NO PRODUTO



Leia atentamente este manual de instruções antes de usar o cortador de grama e guarde-o em um local seguro para referência futura.



Mantenha as pessoas afastadas.



Cuidado com as lâminas afiadas. As lâminas continuam a girar depois que o motor é desligado.



Remova o plugue da máquina antes da manutenção ou se o cabo estiver danificado.



Mantenha o cabo de alimentação flexível longe das lâminas de corte.



CUIDADO! Ferramentas eléctricas inutilizáveis não pertencem ao lixo doméstico. Eles devem ser levados para um ponto de coleta comum para descarte ambientalmente correto, de acordo com as regulamentações locais.



Marcação do nível de ruído  
O ruído da sua ferramenta não é superior a 96 dB.

### DOUBLE ISOLADO

Seu cortador é duplamente isolado. Isso significa que todas as partes externas são eletricamente isoladas da fonte de alimentação. Isto é conseguido colocando uma barreira de isolamento extra entre as partes eléctrica e mecânica.



## 2. NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

O objetivo das regras de segurança é atrair sua atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações com eles exigem sua atenção e compreensão cuidadosas. Os avisos de segurança não eliminam por si só qualquer perigo. As instruções ou advertências que eles dão não substituem as medidas apropriadas de prevenção de acidentes.

### Descrição das peças:

1. Corpo principal e montagem do motor
2. Punho Inferior
3. Alça Superior
4. Botão de segurança e parafuso
5. clipe de cabo
6. Roda
7. Caixa de Comutação
8. Interruptor On / Off
9. caixa de coleta de grama

### IMPORTANTE:

A gama de ferramentas ELÉTRICAS EXTERNAS da CASALS é segura e confiável, mas o uso incorreto desses produtos pode causar ferimentos pessoais e / ou danos à sua máquina. Por favor, leia atentamente este manual antes de tentar operar ou montar como este produto é requerido para operar estritamente de acordo com este manual. Instruções de segurança

### AVISO

Leia e entenda todas as instruções. Guarde estas instruções. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. O termo "ferramenta elétrica" em todos os avisos abaixo refere-se à sua ferramenta elétrica com fio (com fio).

### Uso pretendido e mau uso razoavelmente previsível:

O cortador de grama destina-se a ser usado apenas para cortar gramados domésticos. O cortador de relva foi concebido para ser utilizado apenas em jardins privados e não é adequado para utilização em terrenos públicos, parques, campos desportivos ou para fins agrícolas ou florestais. Apenas corte a grama quando a grama estiver relativamente seca. Qualquer outro uso do cortador de grama é considerado uso inadequado. O fabricante não será responsável por qualquer dano ou lesão resultante de uso indevido.

Somente as peças de reposição e as lâminas aprovadas pelo fabricante devem ser usadas na máquina. Modificações estruturais ou uso de com-

ponentes não aprovados pelo fabricante anularão a garantia e absolverão o fabricante de qualquer responsabilidade.

Mesmo com o uso pretendido do cortador de grama, há sempre um risco residual, que não pode ser eliminado.

De acordo com o tipo e a construção do cortador de grama, os seguintes perigos potenciais podem ser aplicados:

- Ejeção de pedras, etc. da área de corte (riscos de corte / injeção)
- Lesão da lâmina exposta durante a manutenção (risco de corte)
- Choque elétrico no contato com componentes elétricos não isolados,
- Perda auditiva Se a proteção auditiva adequada não for usada

Aviso: O nível real de vibração durante o uso do cortador de grama pode diferir do nível especificado neste manual pelo fabricante. Os seguintes fatores podem afetar o nível real de vibração:

- uso correto do cortador de grama
- manutenção adequada do cortador de grama
- altura de corte selecionada
- nitidez e equilíbrio da lâmina

Faça um plano de trabalho para que sua exposição à vibração seja limitada.

Se você sentir uma sensação desagradável ou descoloração da pele enquanto estiver usando o cortador de grama, pare imediatamente de trabalhar. Tome intervalos de trabalho suficientes para evitar a síndrome de vibração do braço da mão.

Mantenha a máquina de acordo com as instruções do manual.

Não use o cortador de grama a temperaturas abaixo de 10 ° C.

### 1. Treinamento

- Leia as instruções cuidadosamente. Familiarize-se com os controles e o uso correto da máquina.
  - Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções usem a máquina. Regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
  - Nunca opere a máquina enquanto pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação estiverem por perto.
- Lembre-se de que o operador ou usuário é responsável pelos acidentes ou perigos que ocorrem em outras pessoas ou em suas propriedades.

## 2. Preparação

- Ao operar a máquina, use sempre calçados e calças compridas substanciais. Não opere a máquina com os pés descalços ou usando sandálias abertas. Evite usar roupas folgadas ou que tenham cordões ou cordões pendurados.
- Inspeccione cuidadosamente a área onde a máquina será utilizada e remova todos os objetos que possam ser lançados pela máquina.
- Antes de usar, sempre inspeccione visualmente a máquina para ver se a lâmina, o parafuso da lâmina e o conjunto da lâmina não estão gastos ou danificados. Substitua componentes desgastados ou danificados em conjuntos para preservar o equilíbrio. Substitua os rótulos danificados ou ilegíveis.
- Antes de usar, verifique o suprimento e o cabo de extensão em busca de sinais de danos ou envelhecimento. Se o cabo for danificado durante o uso, desconecte o cabo da alimentação imediatamente.

**NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESCONECTAR O FORNECIMENTO.**

Não use a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.

## 3. Operação

- Opere a máquina apenas à luz do dia ou com boa luz artificial.
- Evite operar o cortador de grama em grama molhada.
- Certifique-se sempre do seu pé em declives.
- Ande, nunca corra.
- Cortar a face das encostas, nunca para cima e para baixo.
- Tenha extremo cuidado ao mudar de direção em declives.
- Não corte as inclinações excessivamente íngremes.
- Tenha extremo cuidado ao inverter ou puxar o aparelho na sua direção.
- Pare a (s) lâmina (s) se a máquina tiver que ser inclinada para transporte, ao atravessar superfícies que não sejam grama e ao transportar a máquina de e para a área a ser usada.
- Nunca opere a máquina com proteções ou proteções defeituosas, ou sem dispositivos de segurança, por exemplo, defletores e / ou o coletor de grama, no lugar.
- Ligue o motor cuidadosamente de acordo com as instruções e com os pés bem afastados da (s) lâmina (s).
- Não incline a máquina quando ligar o motor.
- Não ligue a máquina quando estiver na frente da abertura de descarga.
- Não coloque as mãos ou os pés perto ou sob

partes rotativas.

Mantenha-se afastado da abertura de descarga em todos os momentos.

- Certifique-se de que o cortador de grama esteja desligado ao passar de uma área de trabalho para outra.
- Pare a máquina e retire a ficha da tomada. Certifique-se de que todas as peças móveis parem completamente:
  - sempre que você sair da máquina,
  - antes de limpar a calha de obstrução ou desobstrução,
  - antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina,
  - depois de golpear um objeto estranho. Inspeccione a máquina em busca de danos e faça reparos antes de reiniciar e operar a máquina,
  - Se o aparelho começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente).
- Se a máquina começar a vibrar de forma anormal:
  - inspecionar imediatamente por danos,
  - substituir ou consertar qualquer peça danificada,
  - verifique e aperte as peças soltas.

## 4. Manutenção e armazenamento

- Mantenha todas as porcas, parafusos e parafusos apertados para garantir que a máquina esteja em condições de funcionamento seguras.
- Verifique freqüentemente o coletor de grama quanto a desgaste ou deterioração.

Durante o ajuste da máquina, tenha cuidado para evitar que os dedos fiquem presos entre as lâminas móveis e as partes fixas da máquina.

- Sempre deixe a máquina esfriar antes de armazenar.
- Ao fazer a manutenção das lâminas, saiba que, mesmo que a fonte de energia esteja desligada, as lâminas ainda podem ser movidas.
- Substitua peças desgastadas ou danificadas por segurança. Use apenas peças de reposição e acessórios genuínos.

## AVISO

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. .

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- Este cortador de grama é projetado para o corte

de grama doméstica e gramados.

- O cortador de relva deve estar completamente montado antes de ligar à fonte de alimentação.
- Ao usar calçados resistentes ao desgaste e roupas adequadas para uso ao ar livre.
- Nunca coloque as mãos na parte de baixo da área de corte quando o cortador de grama está ligado.
- Mantenha o cabo de alimentação flexível (cabo) longe das lâminas.
- Antes de usar, verifique o cabo de alimentação (cabo) para sinais de danos ou envelhecimento.
- Nunca opere o aparelho com proteções danificadas ou sem as proteções no lugar.
- Perigo! A lâmina de corte gira durante algum tempo após o motor ter sido desligado.
- Nunca inicie o cortador de relva quando este estiver deitado de lado.

Ao operar, sempre adote uma postura segura e segure o Cortador de Grama com firmeza, longe do corpo, mantendo as mãos e os pés longe da cabeça de corte.

- Inspeção cuidadosamente a área a ser cortada, remova todas as pedras, paus, cordas, fios e quaisquer outros objetos que possam impedir o corte.
- Esteja sempre atento ao seu pé ao cortar a grama.
- Cortar a face das encostas, nunca para cima e para baixo.
- Tome muito cuidado ao mudar de direção em declives. Esteja ciente da posição do cabo.
- Não corte as inclinações excessivamente íngremes, pois é difícil manter uma boa posição.
- Tome muito cuidado ao inverter ou puxar o cortador em sua direção.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja sempre atrás do cortador de grama e longe do caminho de corte do cortador.
- Não use o cortador de grama na chuva; Nunca deixe o cortador na chuva.
- Evite cortar a grama molhada, se possível.
- Nunca pegue ou carregue o cortador enquanto estiver ligado.
- Sempre desligue o cortador e espere que as lâminas de corte parem de girar antes de passar de uma área para outra.
- Sempre desligue e desconecte da fonte de alimentação antes de realizar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação estejam livres de detritos e detritos de grama.
- Antes de usar o cortador de grama e após qualquer impacto, verifique se há sinais de desgaste ou danos.
- Depois de desconectar a fonte de alimentação, limpe as aparas de grama da parte superior e

inferior da cabeça do cortador.

- Use apenas peças de reposição e acessórios recomendados pelo fabricante.
- Inspeção e mantenha o cortador de grama regularmente e faça os reparos necessários feitos por um reparador autorizado.
- Guarde em local seguro e protegido do alcance de crianças.
- **ADVERTÊNCIA:** Aguarde até que todas as partes móveis estejam completamente paradas antes de tocá-las. A lâmina de corte continua a girar depois que o cortador de grama é desligado, uma lâmina rotativa pode causar ferimentos.

### **Segurança elétrica**

- É altamente recomendável que a energia da rede seja fornecida ao cortador de relva através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma classificação de corrente residual nominal não superior a 30mA.
- Quando necessário, use um cabo de extensão à prova d'água adequado, com comprimento não superior a 25 metros.
- Os plugues e conectores devem ser protegidos contra a umidade.
- Desligue e remova o plugue da tomada ao deixar o cortador de grama ou ao tentar limpar qualquer sujeira ou bloqueio.
- Se o cabo de alimentação se danificar de alguma forma, desligue a fonte de alimentação da tomada e retire imediatamente o cabo. Quando o cabo está totalmente desconectado, ele pode ser removido por pessoal qualificado.
- Não use em condições molhadas. Evite todo o contato com a água.
- Os plugues da ferramenta elétrica devem coincidir com a tomada.

### **Nunca modifique a ficha de qualquer forma.**

- Evite o contato do corpo com superfícies aterradas ou aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras. Existe um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- Não abuse do cabo de alimentação (cabo).

Nunca use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desconectar o cortador de grama. Mantenha o cabo de alimentação afastado do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cabos de energia danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão externo adequado para uso externo. O uso de um cabo de alimentação adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

## Área de trabalho

- Não opere o cortador de grama em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os fumos.
- Mantenha crianças e transeuntes afastados enquanto estiver operando um cortador de grama. Distrações podem fazer com que você perca o controle.

## Segurança pessoal

- Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de segurança. Sempre use proteção para os olhos. Equipamentos de segurança, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auditiva usados para condições apropriadas, reduzirão os ferimentos pessoais.
- Evite partida acidental. Assegure-se de que o interruptor esteja na “posição desligada” antes de conectar.
- Carregar ferramentas elétricas com o dedo no comutador ou conectar ferramentas elétricas com o interruptor ligado, é um convite a acidentes.
- Remova qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta. Uma chave ou chave que tenha ficado presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- Não exagere. Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.

## Uso e Cuidado da Ferramenta Elétrica

- Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro na taxa para a qual foi projetada.
- Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- Desconecte o plugue da fonte de alimentação

antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Essa medida de segurança preventiva reduz o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

- Manter ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou encadernação de partes móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificado, conserte a ferramenta elétrica antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.

Ferramentas de corte adequadamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos propensas a se prender e são mais fáceis de controlar.

- Use a ferramenta elétrica, acessórios e bits de ferramentas, etc.

de acordo com estas instruções e da maneira pretendida para o tipo particular de ferramenta elétrica, levando em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser executado. O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.

Ter sua ferramenta elétrica atendida por um técnico de reparo qualificado.

Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

## Montagem

### Montagem do Punho Inferior

#### 1. Montagem do Punho Inferior (Fig.1)

Para montar as alças inferiores, proceda da seguinte forma:

- No final da alça 2 tem um furo H, faça o furo H para fora quando inserir Alça 2 nos orifícios de localização de cada lado do conjunto do motor 1.

Alinhe os orifícios na parte inferior do manípulo com os orifícios no Conjunto do Motor 1.

#### 2. Montagem da Alça Superior 3, Gancho de Retenção do Cabo 10 e Gancho do Cabo 5 (Fig.2)

Para montar a Alça Superior, proceda da seguinte forma:

- Deslize o Gancho de Proteção do Cabo 10 para o

Alça Superior 3, imagem a.

- Posicione a alça superior 3 sobre a alça inferior 2 e alinhe os furos. Empurre através dos dois parafusos de fixação 4. Aperte os botões de fixação 4 e aperte-os manualmente, figura b.

O botão de fixação e o parafuso 4 devem ser apertados apenas à mão.

Nunca use uma chave inglesa ou qualquer outra ferramenta para apertá-las.

Use o prendedor de cabo 5 para prender o cabo

na alça de baixo 2, figura C.

### 3. Montagem da caixa de relva 9 (Fig.3, Fig.4)

Para montar a caixa de grama 9, faça o seguinte:

- Alinhe os orifícios na parte inferior da caixa de relva 9 com a protuberância na parte superior da caixa de relva 9, empurre para fixar bem.

### 4. Caixa de grama de montagem para o gramado. (Fig.5)

- O cortador de relva está equipado com uma caixa de relva.  
Para fixar a caixa de grama, levante a aba no corpo do cortador, alinhe os orifícios de montagem na caixa de grama com as protuberâncias M no corpo do cortador. Para remover a caixa de grama, levante a aba no topo da caixa de grama, levante a caixa de grama para cima para separar a caixa de grama do corpo do cortador.

- **Aviso:** Mantenha a caixa de grama firmemente presa ao cortador de grama enquanto corta a grama. Nota: Todos os números de item em negrito referem-se à ilustração de III. Descrição.
- Usando o seu cortador de grama.
- 1. Conectando seu cortador de relva
- Certifique-se de utilizar um cabo de extensão adequado para uso externo (H05VV-F 2X0,75 mm<sup>2</sup>) instalado na fonte de alimentação através do sistema de proteção contra vazamento (RCD).
- Conecte o cortador de grama em primeiro lugar ao cabo de extensão e, em seguida, conecte à fonte de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação da caixa de comutação 8 esteja montado no sistema de retenção do cabo, conforme mostrado abaixo.



### 2. Iniciando e parando seu cortador de grama

Para ligar o cortador de relva, proceda da seguinte forma:

- Pressione e segure o botão de segurança localizado na caixa de distribuição 8.
- Segure o Botão de Travamento de Segurança e puxe a Alavanca do Interruptor para cima em

direção à alça e segure nessa posição.

- O motor irá agora iniciar.
- Solte o botão de segurança.
- Para parar o cortador, solte o interruptor e o cortador parará.

**Aviso:** As lâminas continuarão a girar por algum tempo após o cortador ser desligado. Certifique-se de que as pás tenham parado completamente e que você tenha desconectado o cortador da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção.

### 3. Ajuste de Altura (Fig.6)

Para ajuste de altura, proceda da seguinte forma:

**Aviso:** Pare, solte a alavanca do interruptor e aguarde até que o motor pare. As lâminas continuam a girar por alguns segundos depois que a máquina é desligada, uma lâmina rotativa pode causar ferimentos.

Para o primeiro corte da temporada, um ajuste de corte alto deve ser selecionado. Esta máquina pode ser configurada para três alturas de corte. I = 25 mm II = 40 mm III = 55 mm

- Ajuste a altura da roda;
- Puxe / empurre a roda para a frente do cortador.
- Levantar / baixar a roda
- Deixe a roda travar na posição.
- Repita para as outras rodas.

**Advertência:** Todas as rodas devem estar travadas na mesma posição.

**Nota:** Para grama alta, comece a cortar com a maior configuração e reduza gradualmente a altura do corte.

**Aviso:** Ao cortar a grama, não permita que o motor trabalhe, especialmente em condições pesadas. Quando o motor trabalhar, as rotações do motor irão cair e você ouvirá uma mudança no som do motor. Quando isso ocorrer, pare de cortar, solte a alavanca do interruptor e aumente a altura do corte. Não fazer isso pode danificar a máquina.

**NOTA:** O motor está protegido por um interruptor de corte de segurança que é ativado quando a lâmina fica obstruída ou quando o motor está sobrecarregado. Quando ocorrer um corte, pare de cortar e desconecte o cortador de grama da fonte de alimentação. Limpe qualquer obstrução e aguarde alguns minutos até que o interruptor de corte de segurança seja reiniciado antes de continuar a usar o cortador. Se o cortador cortar novamente, aumente a altura de corte para reduzir a carga no motor.

**NOTA:** A temperatura do motor aumentará rapidamente, se o cortador de grama frequentemente atolar. Se o motor superaquecer, o interruptor de



cutor de segurança irá operar e cortar a energia. Se isso ocorrer, você precisará desconectar o cortador de grama da fonte de alimentação e esperar que ele esfrie completamente. Você precisará aguardar aproximadamente 1 hora antes de começar a usar o cortador novamente.

### Remoção de Lâmina

- Desligue a máquina de cortar relva e desligue-a da fonte de alimentação.
- Antes de remover a lâmina, é aconselhável limpar completamente a parte inferior da máquina.
- Sempre use luvas de trabalho quando estiver trabalhando na lâmina. Observe de que forma a lâmina está encaixada. Segure a lâmina firmemente com uma mão e use a chave para remover o parafuso de fixação da lâmina no sentido anti-horário.

### Remova a lâmina e limpe completamente a área ao redor do eixo.

#### Reforço da lâmina

Alinhe a lâmina no eixo de acionamento, certificando-se de que a marca na lâmina esteja na parte externa e que os dois pinos na parte de trás do ventilador estejam localizados nos dois orifícios correspondentes na lâmina. Aperte o parafuso de fixação da lâmina no sentido horário, não aperte demais.

Verifique se a lâmina está localizada corretamente. Bloqueio antes de usar o cortador de grama.

#### Caixa de grama:

- O cortador de relva está equipado com uma caixa de relva.
- Para fixar a caixa de grama, levante a aba no corpo do cortador, alinhe os orifícios de montagem na caixa de grama com as protuberâncias no corpo do cortador.
- Para remover a caixa de grama, levante a aba no topo da caixa de grama, levante a caixa de grama para cima para separar a caixa de grama do corpo do cortador.

**Aviso:** Mantenha a caixa de grama firmemente presa ao cortador de grama enquanto corta a grama.

### Eliminando Falhas

#### A máquina não funciona

- Verifique a energia e ligue a energia
  - Verifique o plugue, substitua o fusível queimado.
  - Se a proteção contra superaquecimento foi ativada, reduza a velocidade da máquina e aumente a altura do corte antes de prosseguir
- A máquina deixa acabamento irregular ou motor

• A altura do corte é baixa, aumente a altura do corte.

• Lâmina de corte sem corte, substitua a nova lâmina.

Vibração excessiva / ruído

• O parafuso da lâmina está solto, aperte o parafuso da lâmina.

Lâmina de corte danificada, substitua a nova lâmina.

### Technical Data.

Número do Modelo:	LM1000EA
Voltagem	230-240V~ 50Hz
Entrada de energia:	1000W
Rapidez:	3200/min
Largura de corte:	300mm
Altura de corte:	25/40/55mm
LpA : (nível de pressão sonora)	74.5dB K=1.2dB
LwA : (nível de potência sonora)	96dB
Capacidade da caixa de grama:	25L

### Proteção ambiental



Não descarte a máquina, os acessórios e a embalagem simplesmente no lixo, mas leve-os a uma estação de reciclagem ecologicamente correta. Este pequeno esforço é bom para o nosso ambiente.



Be on the look-out for these Casals products at your local outlet



CSC36V



CSC36



CSC12



CID18K-2



ID500REA



ID810RE



1500/32QREAK+C



DE2000/600



PL82650



BS76810



OS150



SD200



SD75



SA400



SA650PEL



CS184L



R1200EA



AG115500



AG2302000A



SP1200



Casals Power Tools, S.L.  
AV. Barcelona, s/n 25790 Oliana Lleida Spain



Casals Power Tools,  
20 Tekstiel St, Parow. Cape Town. 7493, RSA

